

Porównanie tłumaczeń Jakuba 2:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Co za korzyść bracia moi jeśli wiarę mówiłby ktoś mieć dzieł zaś nie miałby nie może wiara zbawić go
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Co za pożytek, moi bracia, jeśli ktoś mówi, że ma wiarę, lecz nie ma uczynków?* Czy wiara jest w stanie go zbawić?** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jaka korzyść, bracia moi, jeśli wiarę mówiłby ktoś mieć*, dzieł zaś nie miałby? Nie** może wiara zbawić go? ³⁾⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Co za korzyść bracia moi jeśli wiarę mówiłby ktoś mieć dzieł zaś nie miałby nie może wiara zbawić go

¹⁾ <x>470 7:26</x>; <x>660 1:22-25</x>

²⁾ Pytanie retoryczne, domagające się twierdzącej odpowiedzi.

³⁾ Składniej: "że ma".

⁴⁾ Lub: "Czy".